

Maritxu (Betiko izango naiz zurekin)

De lo más profundo del corazón al mundo
hip-hop el viaje no ha acabado y tampoco acabará
Un sueño pintado con miles de colores
Sensaciones,
una canción escrita con cientos de sonidos.
Cientos de palabras,
del corazón al mundo.

Emaidazu intxaur bat,
egingo ditut barku bi
Ibilitzeko arraunian
titara batian zu ta ni
Egingo ditut barku bi
titara batian zu ta ni
Ta demasa nor jarri
Amama mantal gorri

Se encienden las luces comienza la función
la música conduce y esta voz
Sueña a un viaje a lugares escuchando lenguajes
surcando los mares
con toda la pasión

De Bilbao a Irún hasta la orilla del mar
De Donostia a Gazteiz rapeando sin parar
Coger un folio y un boli empezar a rapear
aprender ese ritmo para así poder bailar

Maritxu nora zoaz eder galant hori?
Iturrira bartolo nahi badezu etorri
Iturrian zer dago?
Ardotxo txuria
iak edango degu nahi degun guztia

Ipuina

Once upon a time there was a prince that wanted to marry a princess, a real blue blood princess.

Había una vez un príncipe que quería casarse con una princesa, con una auténtica princesa de sangre real

The prince travelled the world looking for her, but failed, as even there were lots of marriageable princesses, he did not find any that looked authentic. Devastated he returned to his kingdom.

El príncipe recorrió el mundo buscando una pero no lo consiguió, porque a pesar de que había muchas princesas casaderas, no halló a ninguna que le pareciera auténtica. Desolado, regresó a su reino.

A stormy night, the prince and his family heard someone knocking on their door.

Una noche de tormenta el príncipe y su familia oyeron de pronto que alguien llamaba.

– Knock, knock, knock!

– ¡Toc, toc, toc!

Fearful of the stranger that was out in the open in such a rainy night, they opened the gates of the castle. Standing in front of them a freezing young girl, soaking wet from head to toe.

Temerosos ante el extraño que podía estar a la intemperie en una noche de tanta lluvia, abrieron la puerta del castillo. Frente a ellos, vieron una muchacha muerta de frío y empapada de la cabeza a los pies.

– I am a princess – she said with with a grumbling sweet voice. – I got lost in the dark and do not have where to go tonight.

– Soy una princesa – contestó con voz dulce y quejumbrosa. Me he perdido en la oscuridad y no tengo a donde ir esta noche.

The young girl who claimed to be a princess was welcome to the palace, where they provided dry clothes and a succulent dinner.

La joven que decía ser princesa fue bien recibida en palacio donde le proporcionaron ropas secas y una succulenta cena.

But the queen was not sure she was a real princess and said to herself:

Pero la reina no se fiaba de que fuera una auténtica princesa y se dijo:

– There is only one way to find out. I will place a pea under the mattress she is sleeping on tonight. If she doesn't realize it, it will mean she is not a real delicate princess.

– Sólo hay una forma de averiguarlo. Colocaré un guisante debajo del colchón de la cama donde va a dormir esta noche. Si no se da cuenta, es que no es una sensible y delicada princesa de verdad.

Next morning the royal family asked the young girl:

A la mañana siguiente, la familia real preguntó a la joven:

– Did you sleep well tonight?

– ¿Qué tal has dormido?

– To be honest, I had a terrible night – she replied –
Something hard has been disturbing me and not letting me
sleep, I have waken up with a sore body.

– Pues para serles sincera, he dormido muy mal – contestó – Algo terriblemente duro y molesto no me dejó dormir y he amanecido con el cuerpo dolorido.

Overjoyed the queen exclaimed:

Alborozada, la reina exclamó:

– You are certainly a true princess! Only a true princess
could have enough delicacy to feel a tiny pea under the
mattress.

– ¡Ciertamente, eres una princesa auténtica!... Sólo una princesa de verdad podría tener la delicadeza suficiente como para sentir un minúsculo guisante debajo del colchón.

And this is how the prince found a wonderful princess to
marry with and be forever happy.

Y así fue cómo el príncipe encontró una maravillosa princesa con la que casarse y ser feliz.